

Татьяна Н. Бабенко, Наталия Ю. Бредис, Любовь С. Клочко

Фрагменты ткани из мужского захоронения в Большом Рыжановском кургане

Среди замечательных находок из Большого Рыжановского кургана привлекают внимание и фрагменты ткани. В женской могиле исследованной в конце прошлого века на костях погребенной зафиксирован только тлен коричневого цвета, по которому трудно определить вид ткани. В мужском захоронении из центральной гробницы найдены фрагменты текстиля в шотле, а также – на полу (очевидно, от покрытия стен и свода). Все это представляет большой интерес, так как позволяет расширить наши знания о ткачестве в Скифии. Пока они не очень глубокие, потому что в распоряжении исследователей есть только краткие упоминания о текстиле в литературных памятниках, немногочисленные фрагменты тканей, а также приспособления дляядения и ткачества.

Некоторые сведения о тканях, которые употребляли скифы, находим у Геродота. Так, он описывает коноплю „Растет у них в стране конопля, более напоминающая лен, от которого отличается толщиной и высотой. Этими качествами она намного превосходит лен. Она растет и сама по себе и посевная” (Геродот, IV: 74)¹. Ученые считают наиболее вероятным гималайское происхождение этой травы. На территории современной Украины она появилась, очевидно, благодаря продвижениям кочевников. Кстати, это растение вызвало большой интерес у греков: коноплю не была известна им ранее. Скифы, по мнению некоторых исследователей, специально культивировали коноплю в пойме Днепра и других рек (Н. А. Гаврилок 1989, с. 90).

Известно, что в Средиземноморье в это время широко применяли лен. Геродот рассказывает о выращивании его во Фракии, славилась этим и Колхида: „...Они культивируют лен: ткут из него полотно” (В. В. Латышев 1947, с. 314). Некоторые находки остатков текстиля на территории Украины, которые относятся к эпохе бронзы, свидетельствуют что лен был известен земледельческому населению с глубокой древности. Вероятно, в скифское время это сырье употребляли в такой же степени, как коноплю и шерсть.

Остатки различных тканей зафиксированы в погребениях и Степи, и Лесостепи. Так, найдены кусочки льна: к. 22, п. 2 у с. Вольная Украина (совхоз Красный Переход) Херсонская обл.; к. 12 возле с. Носаки Запорожской обл., к. 8 возле с. Пески Николаевской обл., к. Чертомлык (юго-восточная камера) Днепропетровской обл. (А. Ю. Алексеев, В. Ю. Мурзин, Р. Ролле, 1991, с. 208, № 134). Археологи в отчетах чаще всего отмечают, что ткань изготовлена из толстых ниток, имеет полотняную структуру (нитка основы перекрывается ниткой утка).

Есть сведения и о фрагментах шерстяных тканей. Они найдены в к. 26 возле Холодного Яра Черкасской обл. Текстиль полотняного переплетения, на котором сохранились вышивка и следы синей, красной и желтой краски (В. Т. Петренко 1967, с. 29). Значительное число фрагментов разной величины найдено в северо-восточной камере Чертомлыка: „Шерстяная ткань светло-коричневого цвета. На поверхности некоторых фрагментов чередование узких светлых и широких темных полос неправильной формы” (А. Ю. Алексеев, В. Ю. Мурзин, Р. Ролле 1991, с. 198, кат. № 120, с. 208, кат. № 127). В юго-восточной камере также были кусочки материи (13 экземпляров): „Шерстяная коричневого цвета (от светлого до темного). Плетение в виде ромбов размерами 1,0x1,0. У одного фрагмента с более грубым плетением край загнут в виде шва” (А. Ю. Алексеев, В. Ю. Мурзин, Р. Ролле 1991, с. 208, № 135).

Шерстяная ткань и текстиль растительного происхождения были в кургане Вишневая Могила Запорожской обл. (Я. П. Прилипко, Ю. В. Болтрик 1991, сю 26–30).

Особый интерес вызывают результаты анализа остатков ткани из женского погребения в к. Толстая Могила Днепропетровской обл.: по заключению известного специалиста – технолога по ткачеству и реставратора А. К. Елкиной – одежда скифянки была сшита из атласа, сделанного по схеме: семь нитей основы лежат поверх нитки утка, а одна идет под ней (т. е. – восьминиточное строение) (Б. М. Мозолевский 1979, с. 206, рис. 136). К сожалению, исследователи не выяснили состав сырья, из которого изготовлены нитки и выткана ткань. Возможно, богатые одежды шили из

¹ Геродот, История в девяти книгах, Ленинград 1972.

шелка, хотя атлас мог быть и шерстяным, и льняным (Р. М. Кирсанова 1989, с. 29).

Изучение текстиля по археологическим остаткам всегда затруднено из-за плохой сохранности предметов из органического сырья. Эта специфика материала требует поисков новых методик, технико-технологических анализов. Найдки из Рыжановского кургана исследованы с помощью технических средств: электронной и световой микроскопии, рентгенфлуоресцентного анализа. Благодаря внедрению таких методов, информацию можно извлечь даже из незначительных фрагментов.

В результате исследования мы можем определить основные особенности текстиля по схеме: из какого сырья (происхождение, характеристики волокна) изгото- влена ткань, структура (способы производства), окраска, декоративные средства (вышивка, аппликация).

Как уже замечено, остатки ткани в Рыжановском кургане зафиксированы в котле, т.е. они не имеют отношения к одежде. Это фрагменты серо-коричневого цвета из довольно толстых нитей. На некоторых сохранилась вышивка, подшитый край. На основании изучения микроструктурных, физико-механических и микрохимических особенностей волокон сделана диагностика сырья. Удалось установить, что, для нитей ткани и вышивки были использованы растительные волокна (коно-пля, рами), а также волокна шерсти (толщиной до 12 мкм, от 6 до 45 мкм). В некоторых случаях структура волокон не читается, но по микрохимическим реакциям можно определить белковую структуру. Нити слабо скручены.

Один из фрагментов текстиля, вытканого из шерстяных ниток, украшен вышивкой: узор имеет вид восемилепестковой розетки, контуры которой подчеркнуты также вышивкой (Фото 1: А–Б). Структуру ткани установить сложно, хотя по характеру разрушений на некоторых участках можно предположить полотняное переплетение нитей. Вышивка выполнена толстыми нитками растительного происхождения в технике тамбурного шва. Этот способ декоративного шитья – очень древний. Тамбурный шов широко применяли в античном мире, на Ближнем Востоке, Китае (А. Pekridou-Gorecki 1989, с. 46, рис. 21а; Е. И. Лубо-Лесниченко 1994, с. 138–139, рис. 122). На основании изучения техники вышивок из кургана Ноин-Ула (раскопанного на территории Монголии) известный исследователь Е. И. Лубо-Лесниченко выделил 3 варианта тамбурного шва. Один из них – классический: мастер выводит иглу с нитью из одной точки, делает петлю и вкалывает иглу рядом, проводит нить на изнанку и выводит ее на лицевой стороне, закрепляя петлю. Два других способа очень похожи, но отличие в том, что игла проходит через нить. Другими словами, этот шов можно определить так: нить, уложенная петлями, прикреплена короткими стежками к поверхности.

В нашем случае, так как почти не осталось фона, на котором выполнен узор, то, на первый взгляд, вышивка не имеет характерных признаков „тамбурной“ техники. Но если проследить, как проходит нить с лицевой и изнаночной стороны, можно реконструировать тамбурный шов, выполненный в „классической“ технике.

Еще один лоскуток ткани: сохранилась полоска (длиной 9 см, шириной 6 см) из волокон растительного происхождения, слабо скрученых нитей разной толщины, полотняного переплетения (плотность: 8x8 нитей) (Фото 2: А–Б). С противоположных сторон хорошо видны короткие стежки шва, который современные мастера называют „через край“. Его обычно применяют для того чтобы предохранить ткань от „высыпания“, т. е. чтобы нити не выпадали по срезу. Кроме того, этот шов играет и декоративную роль: он украшает ткань, особенно, если проложен на фоне контрастного цвета.

На поверхности подшитой полоски с обеих сторон (лицевой и изнаночной) видны пятна темно-коричневого цвета. Возможно, это следы окраски, хотя реставратору не удалось выявить красители ни на этом, ни на других фрагментах.

Еще несколько кусочков представляют собой ткань сложной структуры (Фото 3: А–Б). Ее плетение, как и крутка нитей, читаются плохо. Микрохимические реакции при анализе волокон указывают на шерсть. На некоторых участках сохранившихся лоскутов проглядывает саржевая текстура (две нити основы перекрывают две нити утка так, что в каждом ряду нити сдвигаются, на поверхности образуются диагональные полоски). На отдельных кусочках сохранился узор, который видно с двух сторон. Можно предположить, что он выткан. То есть, перед нами образец узорного ткачества. Его выполняли в „гобеленовой“ технике: одна основа и два утка, переплетение полотняное. Узор с двух сторон получается одинаковый. Фрагменты тканей с орнаментами, выполненнымными таким способом, найдены в греческих некрополях Северного Причерноморья.

На поверхности лоскутов из Рыжановки хорошо видно, что изнаночная и лицевая стороны различаются. Можно предположить, что в данном случае применен более сложный способ узорного тканья. Один уток создает общий фон, а другим ткут узор, но не полотняным переплетением, а саржевым.

Несколько небольших лоскутов шерстяной ткани сохранились настолько плохо, что по ним нельзя определить переплетение (Фото 4: А–Б). Хотя при определенном освещении можно рассмотреть полотняную структуру.

Итак, исследование фрагментов тканей из Рыжановского кургана показывает, что жители различных регионов Скифии имели опыт обработки растительного сырья и шерсти, умели получать ткани не только полотняной структуры, но и саржевой, и более сложной – с узорным переплетением. До сих пор не ясен тип станков, которые использовали скифы. Как известно, в Греции и греческих государствах Северного Причерноморья применяли вертикальные, а в Египте, на территории Передней Азии – горизонтальные ткацкие станки (А. Pekridou-Gorecki 1989, с. 46). И те, и другие позволяют ткать текстиль одинаковой текстуры, разница только в ширине: на горизонтальном станке получали ткани более узкие. Этнографические материалы свидетельствуют, что кочевники, как правило работают на горизонтальных станках, которые легко разбираются. Возможно такие были и у скифов. Вопрос об

устройстве станков земледельческого населения Скифии пока остается открытым.

Изучение тканей важно не только для того чтобы составить полную картину при исследовании данного

объекта – Рыжановского кургана, но представляет значительный вклад в создание базы данных по истории текстиля на территории Европы.

СПИСОК ЦИТИРУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

- Алексеев А.Ю., Мурzin В.Ю., Ролле Р.
1991 *Чертомлык*, Киев.
Гаврилюк Н.А.
1989 *Хозяйство степных скифов*, Киев.
Кирсанова Р.М.
1989 *Розовая ксандрейка и драдедамовый платок*, Москва, с. 29.
Латышев В.В.
1947 *Известия древних писателей греческих и латинских о Скифии и Кавказе „Советская археология”*, № 1, с. 314.
Лубо-Лесниченко Е.И.
1994 *Китай на шелковом пути*, Москва.
- Мозолевский Б.М.
1979 *Товста Могила*, Киев.
Pekridou-Gorecki A.
1989 *Mode im antiken Griechenland*, München.
Петренко В.Г.
1967 *Правобережье Среднего Приднепровья в V-III вв. до н.э.*, Свод Археологических Источников Д1-4, Москва.
Прилипко Я.П., Болтрик Ю.В.
1989 *Опыт реконструкции скифского костюма на материалах погребения скифянки из Вишневой Могилы [w:] Курганы Степной Скифии*, Киев.

Tatjana N. Babenko, Natalja Ju. Bredis, Ljubov S. Kločko

Fragmenty tkanin z grobu mężczyzny w Wielkim Kurhanie Ryżanowskim

Streszczenie

W artykule zaprezentowano wyniki analizy (m.in. przy pomocy mikroskopii elektronowej i analizy rentgenofluoroscencyjnej) pozostałości tkanin z męskiego grobu w Wielkim Kurhanie Ryżanowskim.

Najciekawsze rezultaty przyniosły badania resztek tkaniń z kotła. Były to fragmenty wykonane z grubych nici, koloru szarobrunatnego, z włókien roślinnych (konopie) i zwierzęcych (wełna). Zwraca uwagę występowanie (na tkaninie wełnianej) naszywek w formie rozetki, wykonanych nicią roślinną archaiczną techniką tzw. szwu bębenkowego.

Inne analizowane próbki wykazały obecność tkanin z włókien roślinnych, wykonanych tzw. techniką płóciennego przeplatania (8x8 nitek) z reszkami szwu „przez brzeg”, który spełniał rolę użytkową (przeciwdziałał wypadaniu nici), ale też dekoracyjną. Kolejna próbka pochodziła z tkaniny wełnianej, wykonanej w technice „gobelinoowej” z 1 nitką osnowy i 2 nitkami watku. Analizowane próbki potwierdzają istnienie u Scytów dość zróżnicowanego tkactwa, zarówno pod względem użytego surowca, jak i techniki wykonania.

Tatjana N. Babenko, Natalja Ju. Bredis, Ljubov S. Kločko

Gewebereste aus der männlichen Bestattung des Großen Ryžanovka Kurgans

Zusammenfassung

In dem Beitrag hat man die Analysenergebnisse der Gewebereste aus der männlichen Bestattung im Ryžanovka Kurgan dargestellt. Sie wurden unter anderem auch mit Hilfe vom Elektronenmikroskop und der Röntgen – Fluoreszenzanalyse erreicht.

Die interessantesten Ergebnisse brachte die Untersuchung der Gewebereste aus dem Kessel. Diese Fragmente wurden aus den groben grau – braunen pflanzlichen Fasern (Hanf) und auch Tierfasern (Wolle) angefertigt. Auffallend sind rosettenförmige Applikationen, die mit einem pflanzlichen Faden in einer alttümlichen Technik (Trommelnäht),

auf einem wollenen Stoff gemacht wurden. Die anderen untersuchten Gewebereste wiesen die Spuren von Pflanzlichen Fasern auf, sie wurden in der sog. Technik der Leinwandbindung (8x8 Fäden) mit den Resten einer Naht „über den Rand“, die eine Zier – aber auch Nutzfunktion hatte (er verursachte, daß die Fäden nicht ausfallen konnten) gemacht. Die nächste Stoffprobe stammte aus einem wollenen Stoff, der in der Gobelingewebetechnik (1 Kettfaden und 2 Schlußfäden) gemacht wurde. Die analysierten Gewebereste bestätigen, daß es bei den Skythen eine differenzierte Webekunst, sowohl hinsichtlich der Stoffe als auch der Technik, gab.

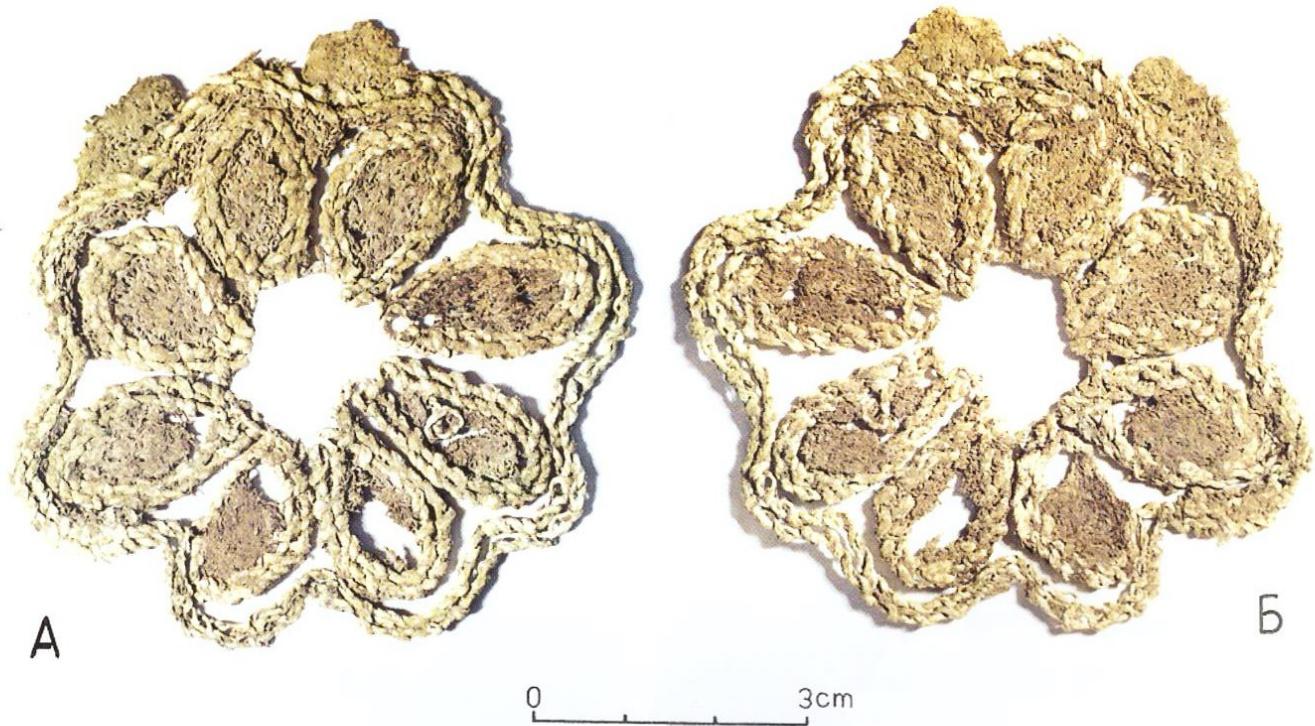


Фото 1. Фрагмент ткани с вышивкой; лицевая (А) и изнаночная (Б) сторона

Fot. 1. Fragment tkaniny z wyszywaną dekoracją; strona prawa (A) i lewa (B).

Fot. 1. Gewebefragment mit der ausgenähten Verzierung; rechte Seite (A) und linke Seite (B)

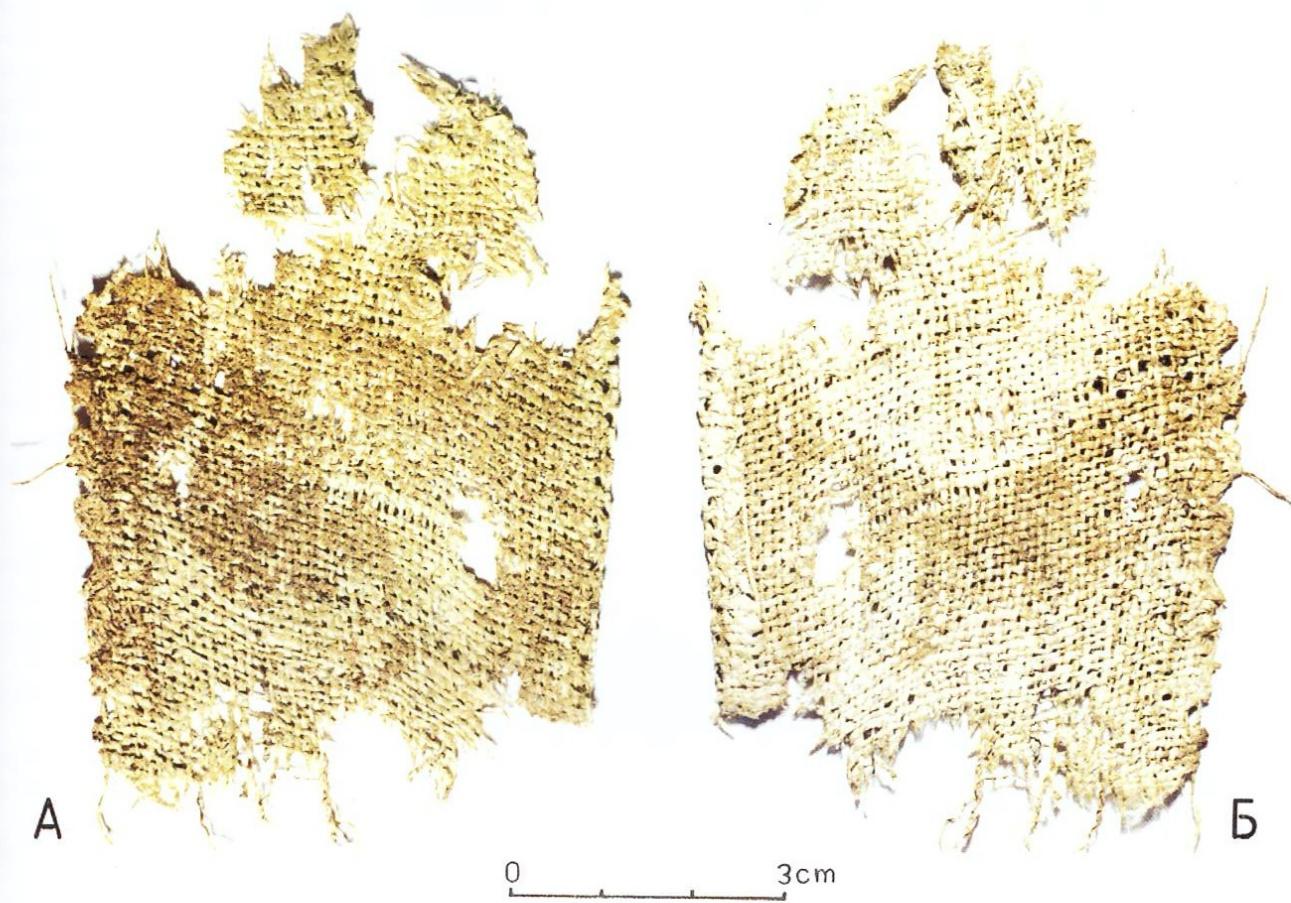


Фото 2. Полоска ткани с подшитым краем; лицевая (А) и изнаночная (Б) сторона.

Fot. 2. Pasemko tkaniny z podszytym krajem; strona prawa (A) i lewa (B).

Fot. 2. Gewebestreifen mit dem angenähten Rand; rechte Seite (A) und linke Seite (B)

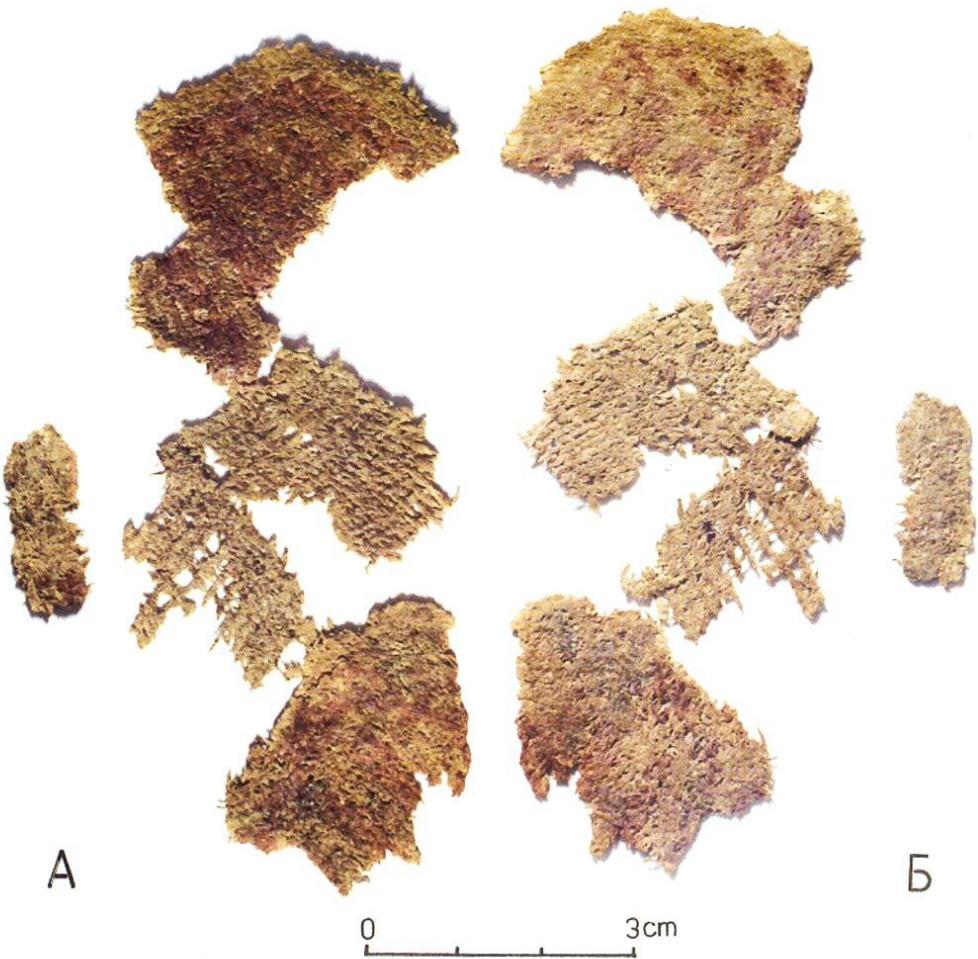


Фото 3. Фрагменты ткани сложной структуры; лицевая (А) и изнаночная (Б) сторона

Fot. 3. Fragmenty tkaniny o złożonym wątku; strona prawa (A) i lewa (B)

Fot. 3. Gewebefragmenten mit einem zusammengesetzten Schlußnaht; rechte Seite (A) und linke Seite (B)



Фото 4. Фрагменты шерстяной ткани со слабо различимой полотняной структурой; лицевая (А) и изнаночная (Б) сторона

Fot. 4. Fragmenty wełnianej tkaniny z trudno czytelnym płóciennym wątkiem; strona prawa (A) i lewa (B)

Fot. 4. Fragmenten eines wollenen Stoffes mit einer schwer erkennbaren Leinwandbindung; rechte Seite (A), linke Seite (B)